

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

Nr. 45

6. årgang

21.10.1999

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. **Parlamentarikerkomiteen for EØS**

99/EØS/45/01	Resolusjoner vedtatt av Parlamentarikerkomiteen for EØS i henhold til forretningsordenens artikkel 11 og 13 på komiteens tolvte møte i Keflavik 16. mars 1999 1
	4. Den rådgivende komité for EØS
99/EØS/45/02	Resolusjon av 11. mars 1999 om sysselsetting og sosial- og arbeidslivspolitikkk 9
99/EØS/45/03	Resolusjon av 11. mars 1999 om temaet miljøpolitikk: perspektiver og prioriteringer 14
99/EØS/45/04	Resolusjon av 11. mars 1999 om prioriteringer og utfordringer i forbindelse med utvidelsen av Den europeiske union 16
99/EØS/45/05	Resolusjon av 11. mars 1999 om handlingsplanen for det indre marked og status oversiktene fra Kommisjonen og EFTAs overvåkningsorgan (ESA) 18

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet
2. **Kommisjonen**

99/EØS/45/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1711 – Tyco/Siemens) 22
99/EØS/45/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/JV.18 – Chronopost/Correos) 23

99/EØS/45/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1703 – Phelps Dodge/Asarco)	23
99/EØS/45/09	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1681 – Akzo Nobel/Hoechst Roussel Vet)	24
99/EØS/45/10	Melding om avtaler om fellesforetak (Sak nr. IV/E-2/37.644)	24
99/EØS/45/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1430 – Vodafone/Airtouch)	25
99/EØS/45/12	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1526 – Ford/Kwik-Fit)	25
99/EØS/45/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1594 – Preussag/Babcock Borsig)	26
99/EØS/45/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1699 – TPG Bacchus/Bally)	26
26		
99/EØS/45/15	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommissjonen til Rådet i perioden 13.9. – 1.10.1999	27
99/EØS/45/16	Informasjonsrutine – tekniske forskrifter	28
3. Domstolen		
99/EØS/45/17	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol	30
99/EØS/45/18	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol	31

EØS-ORGANER

PARLAMENTARIKERKOMITEEN FOR EØS

RESOLUSJONER

99/EØS/45/01

vedtatt av Parlamentarikerkomiteen for EØS
i henhold til forretningsordenens artikkel 11 og 13
på komiteens tolvte møte i Keflavik 16. mars 1999

RESOLUSJON

om årsberetningen om hvordan EØS-avtalen har virket i 1998

Parlamentarikerkomiteen for EØS,

- A. som viser til komiteens oppgave som fastlagt i EØS-avtalen (artikkel 95 nr. 4),
- B. som understreker at EØS/EFTA-statene ikke er tredjestater i saker som berører det indre marked, men fullverdige deltakere,
- C. som er oppmerksom på betydningen av å opprettholde ensartethet i EØS, og som er tilfreds med at et økt antall rettsaker er blitt behandlet, men likevel bekymret for det foreliggende etterslepet,
- D. som fastslår at informasjons- og samrådsprosessen omhandlet i EØS-avtalen er et viktig verktøy, som gjør det mulig for EFTA-statene å utforme felles regler,
- E. som minner om sin resolusjon om hvordan EØS virket i 1994 (vedtatt 29. mai 1995), i 1995 (vedtatt 3. juni 1996), i 1996 (vedtatt 14. april 1997) og i 1997 (vedtatt 25. mai 1998),
 1. hilser med glede EØS-komiteens beretning for 1998 og sier seg enig i den generelle vurderingen av at EØS fungerer godt,
 2. hilser med glede den gjennomgåelsen av rutineene som Kommisjonen og EFTA-sekretariatet har foretatt, og som har ført til en forbedring av kontrollen med rettsaker under behandling i EØS-systemet,
 3. oppfordrer begge søyler til å sørge for en ytterligere opptrapping av beslutningsprosessen i EØS-komiteen i den hensikt å avvikle hele etterslepet innen utgangen av 1999, og anser at EØS-komiteen, dersom dette målet ikke nås, våren 2000 må avgi en særlig rapport til Parlamentarikerkomiteen for EØS med en nøyaktig angivelse av hvor problemene ligger,
 4. advarer mot at hull i det indre markeds ensartethet i EØS på tidspunktet for den neste utvidelsen av EU vil kunne få alvorlige følger for den måten markedet virker på,
 5. beklager at utkastet til EØS-komiteens beslutning om innlemmelse av Fellesskapets regelverk om legemidler [herunder EFTAs deltakelse i Det europeiske legemiddelverk (EMEA)] er fastlåst i Rådet, og krever omgående vedtak,

6. hilser med glede at EFTA forplikter seg til å stille flere midler til disposisjon for oversettelser til islandsk og norsk,
7. hilser med glede EFTA-søylens økte deltakelse i utformingen av beslutningene, men oppfordrer EFTA-siden til systematisk å ta hensyn til Europaparlamentets utvidede rolle i fastsettelsen av Fællesskapets regelverk,
8. merker seg med tilfredshet at vedlegg 1 om veterinære og plantesanitære forhold er vedtatt, og at 644 rettsakter er innlemmet i avtalen etter to års forberedelse,
9. viser til sin resolusjon om slutføring av protokoll 3 av 25. mai 1998 og oppfordrer igjen avtalepartene til å slutføre protokoll 3 så snart som mulig og til å avgi en detaljert rapport om utviklingen på dette området til Parlamentarikerkomiteen for EØS på dens 13. møte,
10. setter pris på erklæringen om fri bevegelighet for personer i Liechtenstein avgitt av EØS-komiteens sittende formann på 11. møte i Parlamentarikerkomiteen for EØS etter Parlamentarikerkomiteens resolusjoner om fri bevegelighet for arbeidstakere av 25. mai 1998, og oppfordrer partene til å finne en løsning; dersom denne saken ikke er løst innen 13. møte i Parlamentarikerkomiteen for EØS, oppfordres EØS-komiteen til å avgi en detaljert rapport til Parlamentarikerkomiteen på nevnte tidspunkt,
11. uttrykker uro for de negative følgene for EØS-avtalen av den juridiske uenigheten om låne- og tilskuddsordningen, og henstiller inntrengende til avtalepartene å finne en rask løsning med hensyn til låne- og tilskuddsordningen for å sikre at EØS-avtalen fortsetter å virke på en tilfredsstillende måte, men anser at denne ordningen bare var et tidsbegrenset tiltak, som opphørte ved utgangen av 1998,
12. hilser med glede den vedvarende innsatsen som gjøres for å styrke kontakten mellom partene i arbeidslivet, særlig møtet i Reykjavik i juni 1998, og sier seg glad for de videre drøftingene om EFTA-sidens eventuelle deltakelse i arbeidet ved Det europeiske kontor for helse og sikkerhet på arbeidsplassen,
13. oppfordrer EØS-komiteen til å fortsette å underrette Parlamentarikerkomiteen for EØS om mulige virkninger for EØS-avtalen av ratifiseringen av Amsterdamtraktaten og til å fortsette å undersøke mulige virkninger for EØS-avtalen av utvidelsen av EU/EØS i tidsrommet forut for de nye medlemsstatenes tiltrædelse,
14. oppfordrer EØS-komiteen til å framlegge rapport om virkningene av EFTAs deltakelse i beslutningsprosessen i EU for Parlamentarikerkomiteen for EØS på komiteens møte høsten 1999,
15. anmoder om en dialog mellom Parlamentarikerkomiteen for EØS og Europaparlamentet om hvordan et tettere samarbeid, som nevnt ovenfor i denne rapporten, kan oppnås.

RESOLUSJON**om ensartethet i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde**

Parlamentarikerkomiteen for EØS,

- A. som viser til komiteens oppgave som fastlagt i EØS-avtalen (artikkel 95 nr. 4),
- B. som viser til at EØS-avtalens formål som angitt i artikkel 1 (Formål og prinsipper) er å "fremme en vedvarende og balansert styrking av handel og økonomiske forbindelser mellom avtalepartene, med like konkurransevilkår og overholdelse av de samme regler, med sikte på å opprette et ensartet Europeisk Økonomisk Samarbeidsområde",
- C. som viser til at et ensartet EØS forutsetter at enkeltpersoner og markedsdeltakere bør behandles likt i det området som omfattes av avtalen, enten Fellesskapets regelverk anvendes direkte eller gjennom EØS-avtalen,
 1. fastslår at statusoversiktene for det indre marked, **Single Market Scoreboards**, for november 1998 viser en betydelig fremgang med hensyn til gjennomføringen av handlingsplanen for det indre marked,
 2. sier seg glad for den regelmessige og samtidige offentliggjøringen av statusoversiktene for det indre marked, både fra Kommisjonens og EFTAs overvåkningsorgans side, og merker seg at oversiktene inneholder sammenliknbare tall for mange indikatorer,
 3. sier seg glad for at data om EØS/EFTA-statenes gjennomføringstakt er inkludert i Kommisjonens tredje statusoversikt,
 4. oppfordrer Kommisjonen og EFTAs overvåkningsmyndighet til å inkludere alle foreliggende og relevante data om EØS/EFTA-statene i de tilsvarende avsnittene i Kommisjonens statusoversikt for å gi bedre innsyn,
 5. oppfordrer EFTAs overvåkningsmyndighet til å utvide vurderingen av EØS/EFTA-statenes prestasjonsprofil i forhold til det indre marked ved å bruke kontroll- og rapporteringsmetoder som gjør det mulig å foreta en sammenlikning med Kommisjonens statusoversikt og sikre offentliggjøring til samme tid som denne,
 6. henstiller inntrengende til Kommisjonen og EFTAs overvåkningsorgan å opprettholde presset på medlemsstatene for å fjerne etterslepet i innarbeidingen av regelverket for det indre marked i nasjonale lover og forskrifter,
 7. oppfordrer EØS-komiteen til å fortsette å finne måter å redusere etterslep i innlemmingen av EØS-relevant regelverk i avtalen på,
 8. henstiller inntrengende til EØS/EFTA-statene å stille de nødvendige midlene til disposisjon for effektive oversettelsestjenester, eventuelt også å sikre hurtige prosedyrer for å underlette den parlamentariske ratifiseringen,
 9. oppfordrer EØS-komiteen til å vurdere om nye temaområder innført gjennom Maastrichttraktaten og Amsterdamtraktaten må utvides til å omfatte EØS for å underlette ensartet fortolkning og anvendelse i dette området,
 10. henstiller inntrengende til EFTAs overvåkningsorgan og Kommisjonen å være årvåke i sin funksjon som voktere av det indre marked i forhold til mulige forsøk på å skape hindringer som reaksjon på press fra den felles valutaen og utvidelsen,

11. henstiller inntrengende til Kommissjonen og EFTAs overvåkningsorgan å harmonisere sine tiltak når de treffer beslutning om å innlede formell behandling for brudd på avtalen,
12. oppfordrer EØS-rådet til å rette en inntrengende henstilling til regjeringene i de 18 EØS-statene om å øke sin informasjonsvirksomhet om rettigheter og ansvar i det indre marked og styrke samordningssentrene og kontaktpunktene som er opprettet i henhold til planen for det indre marked, i den hensikt å underlette tilbakemelding og problemløsning.

RESOLUSJON**om matvaresikkerhet i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde**

Parlamentarikerkomiteen for EØS,

- A. som fastslår at EØS-avtalen omfatter EUs regelverk for næringsmidler,
- B. som legger vekt på betydningen av ensartethet i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde,
- C. som legger vekt på betydningen av forbrukervern og sikkerhet i tilførselen av næringsmidler,
- D. som viser til avtalen om veterinære og plantesanitære tiltak (SPS) innen rammen av Verdens handelsorganisasjon,
- E. som tar hensyn til betydningen av Kommisjonens grønnbok om de alminnelige prinsipper for regelverket om næringsmidler i Den europeiske union og av betydningen av Kommisjonens melding om forbrukerhelse og matvaresikkerhet,
- F. som merker seg at det er viktig å forenkle og harmonisere regelverket og øke innsynsmulighetene for at det indre marked skal virke på en tilfredsstillende måte,
- G. som tar i betraktning omstruktureringen av Kommisjonens kontorer, styrkingen av inspeksjons- og kontrollsystemene og atskillelsen av disse funksjonene og funksjonene knyttet til utformingen av regelverket,
1. sier seg glad for den nye innfallsvinkelen i næringsmiddelpolitikken som tar sikte på å ta vare på forbrukernes helse,
2. understreker betydningen av at regelverket er koherent, rasjonelt og brukervennlig,
3. understreker betydningen av å gi forbrukerne riktig informasjon,
4. understreker nødvendigheten av effektiv offentlig kontroll og effektiv håndheving av regelverket,
5. understreker betydningen av å anvende prinsippet om å utvise forsiktighet,
6. understreker behovet for å legge det primære ansvaret for matvaresikkerhet på industri, produsenter og leverandører,
7. sier seg glad for begrepet "fra åkeren til matbordet", et internt kontrollsystem på alle trinn i næringsmiddelkjeden med en klart definert ansvarsfordeling,
8. anser at det må iverksettes streng kontroll av import av næringsmidler fra tredjestater, og at denne kontrollen må utvides til å omfatte kontroll av de forskjellige fremstillingskriteriene som hygiene, dyrs velferd og miljøvennlighet og av import av levende slaktedyr,
9. støtter en forsterkning av rollen tillagt de vitenskapelige komiteene, som avgir uttalelser i saker som berører forbrukernes sikkerhet,
10. oppfordrer inntrengende til utarbeiding av et strengere regelverk for fôr og antibiotika for dyr på EØS-nivå, særlig med hensyn til kvantitative angivelser av ingredienser,
11. ønsker at EØS/EFTA-statene inviteres til å delta i alle relevante arbeidsgrupper, og understreker betydningen av å knytte EFTA til dette arbeidet gjennom Kommisjonens arbeidsgrupper og ulike komiteer for utarbeiding av regelverket,

12. ønsker en praktisk politisk oppfølging av Kommissjonens grønbok om regelverket om næringsmidler og av Kommissjonens melding om forbrukerhelse og matvaresikkerhet, og understreker behovet for et nært samarbeid mellom EØS/EFTA-statene og EU om disse spørsmålene for å unngå at landene fører forskjellig politikk,
13. viser igjen til det altoverveiende behovet for å utvikle en sikkerhetsmetode innen EØS for vurdering og bedømmelse av søknader om markedsføring av genmodifiserte organismer som er ment å inngå i næringsmiddelkjeden, og krever at genmodifiserte næringsmidler eller genmodifiserte ingredienser i næringsmidler som er godkjent for bruk, skal identifiseres tydelig gjennom en systematisk, fullstendig og informativ merking,
14. henstiller inntrengende til partene i EØS-avtalen å nyttiggjøre seg de aller nyeste og mest omfattende vitenskapelige funn for å iverksette en reell næringsmiddelpolitikk i den hensikt å beskytte forbrukerne og forbrukernes helse, og styrke forbrukernes tillit,
15. understreker betydningen av å bevare den nasjonale eller regionale næringsmiddelproduksjonens særpreg på en måte som ikke utgjør en fare for overordnede mål for næringsmiddelhygiene.

RESOLUSJON**om forbrukerspørsmål i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde**

Parlamentarikerkomiteen for EØS,

- A. som tar i betraktning at EØS-avtalen og det indre marked har betydelige virkninger for forbrukerne,
- B. som tar i betraktning at styrkingen av forbrukervernet er et overordnet mål for EU (artikkel 3 i traktaten om Den europeiske union),
- C. som tar i betraktning at Amsterdamtraktatens artikkel 153 styrker forbrukervernet,
- D. som tar i betraktning at EØS-avtalens artikkel 72 gjelder forbrukervern,
 1. understøtter betydningen av at EØS/EFTA-statene tidlig trekkes inn når nye direktiver som berører forbrukernes interesser, drøftes i Den europeiske union,
 2. understreker at et størst mulig antall direktiver som berører forbrukernes rettigheter, bør utformes som direktiver som fastsetter grunnleggende minstestandarder,
 3. oppfordrer Den europeiske union til i størst mulig grad å respektere strengere nasjonal lovgivning når det foreligger konflikter mellom forbrukervern og fritt varebytte,
 4. understreker betydningen av klar og informativ merking,
 5. understreker betydningen av et sterkt EU-system for miljømerking, som også respekterer eksisterende nasjonale systemer for miljømerking,
 6. anmoder EØS-statene om strengt å overvåke og kontrollere at EF-direktiver om produktsikkerhet overholdes, og at varer som ikke oppfyller standardene, ikke slipper ut på markedet,
 7. anmoder medlemsstatene i Den europeiske union og EØS/EFTA-statene om å forsvare forbrukernes interesser når det forhandles og treffes beslutninger innen rammen av Verdens handelsorganisasjon,
 8. sier seg glad for Kommisjonens nylig vedtatte handlingsplan for tidsrommet 1999-2001,
 9. understreker betydningen av den nye generelle rammen for Fællesskapets virksomhet til fordel for forbrukerne og sier seg glad for en eventuell deltakelse i dette programmet fra EØS/EFTA-statenes side,
 10. minner igjen om betydningen av finansielle tjenester for forbrukerne og understreker at et direktiv vedtatt i fremtiden bør sikre forbrukerne i EØS-området et fullstendig vern,
 11. krever at forslaget om salg av forbrukervarer og tilhørende garantier blir vedtatt raskt,
 12. understreker betydningen av at EØS/EFTA-statene foretar en grundig gjennomgåelse av det nylig vedtatte forslaget om elektronisk handel.

RESOLUSJON**om utvidelsen av EU og dens virkninger for EØS**

Parlamentarikerkomiteen for EØS,

- A. som tar i betraktning at EUs nye medlemsstater må tiltre EØS-avtalen i samsvar med fremgangsmåten fastlagt i EØS-avtalens artikkel 128, og som videre tar i betraktning erklæringen som formannen i Rådet for Den europeiske union avgav i mars 1998, og der det heter at enhver ny medlemsstat i EU må tiltre alle eksisterende avtaler EU har inngått,
- B. som tar i betraktning at EU i praksis fører forhandlinger med sikte på utvidelse også på vegne av EØS/EFTA-statene,
- C. som ser med glede på utvidelsen av EØS som en følge av utvidelsen av Den europeiske union og anser at den vil forbedre den økonomiske velstanden i dette området, og som tar i betraktning at EØS med den forestående utvidelsen vil bli verdens største frihandelsområde,
- D. som tar i betraktning at tre tidligere EFTA-staters tiltrødelse til EU har gått forholdsvis lett takket være likhetstrekkene mellom de økonomiske systemene, men at dette ikke vil være tilfellet for de nye søkerlandene,
- E. som er av den oppfatning at, selv om utvidelsen vil være til fordel for alle parter, kan det verken i søkerlandene eller i de stater som allerede er part i EØS, utelukkes at det ikke vil bli overgangsvansker ettersom mange foretak vil møte ny og sterkere konkurranse i et utvidet EØS, og at den økte konkurransen vil kunne føre til at noen foretak forsvinner, mens andre får ekspansjonsmuligheter,
- F. som tar i betraktning at selv om de største overgangsvanskene vil være forbundet med fri omsetning av landbruksprodukter og fri bevegelighet for arbeidstakere, vil fri bevegelighet for kapital og tjenester også kunne skape enkelte overgangsproblemer, og det samme vil kunne gjelde energipolitikken,
- G. som merker seg med tilfredshet at EØS/EFTA-statene har oppfylt sine økonomiske forpliktelser som fastsatt i protokoll 38 med hensyn til det samlede beløp for lån og tilskudd,
- H. som er av den oppfatning at låne- og tilskuddsordningen omhandlet i EØS-avtalens artikkel 115-117 opphørte ved utgangen av 1998, og at det ikke er rettslig grunnlag i avtalen for å øke de samlede låne- og tilskuddsbeløp utover de beløp som uttrykkelig er fastsatt i protokoll 38,
1. oppfordrer Kommisjonen og Rådet til å holde EØS/EFTA-statene godt underrettet om fremdriften i tiltrødelsesforhandlingene,
2. oppfordrer EFTA-statene, med hensyn til samarbeidsland som de har frihandelsavtaler med, til å analysere mulige virkninger av disse landenes tiltrødelse til EU, og oppfordrer alle parter til å sikre, ved disse landenes tiltrødelse, at de negative virkningene for frihandel og frihandelsmønstre mellom EFTA-statene og deres nåværende frihandelspartnere i størst mulig grad begrenses,
3. oppfordrer Kommisjonen til å håndtere overgangsvanskene med stor aktpågivenhet og til å treffe tjenlige overgangstiltak som kan begrense de negative virkningene av utvidelsen uten å ofre fordelene ved integreringen,
4. anmoder EØS-komiteen om å utarbeide en rapport om utvidelsens virkninger for EØS-avtalen så snart som mulig,
5. oppfordrer EØS/EFTA-statene til å stille seg positivt til prinsippet om å bidra finansielt til en samordnet felles innsats for å redusere sosiale og økonomiske forskjeller mellom de tiltrødende statene og de nåværende parter i EØS, etter hvert som utvidelsen finner sted,
6. henstiller ettertrykkelig til avtalepartene å være helt klare med hensyn til tidsfrister og samlet beløp for støtte i fremtidige avtaler om nye økonomiske bidrag nevnt i nr. 5 for å unngå eventuelle feilaktige fortolkninger.

DEN RÅDGIVENDE KOMITÉ FOR EØS

RESOLUSJON

99/EØS/45/02

av 11. mars 1999

om

SYSSELSETTING OG SOSIAL- OG ARBEIDSLIVSPOLITIKK

DEL I: SYSSELSETTING (*)

1. INNLEDNING

1.1 Den rådgivende komité for Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS) består av representanter for de viktigste sosioøkonomiske interessegruppene i de 18 EØS-statene. Komiteen opptrer som talsmann for arbeidstakere, arbeidsgivere og grupper som gjenspeiler ulike interesser i disse landene, og utgjør en del av det institusjonelle apparatet for EØS.

1.2 I mai 1997 vedtok Den rådgivende komité en resolusjon om arbeidsløshetsproblemet i EØS. Særlig så den med glede på den planlagte innlemmelsen av en ny avdeling om sysselsetting i traktaten. Komiteen betraktet dette tiltaket som et skritt i retning av en økonomisk politikk som omfatter en besluttsom strategi for å styrke sysselsettingen i europeisk sammenheng.

1.3 Det som bare var en plan i mai 1997, er blitt en realitet ettersom toppmøtet i Amsterdam bekreftet at en avdeling om sysselsetting skulle tilføyes i traktaten. Denne viktige utviklingen er med og skaper håp hos alle som er rammet av arbeidsløshet. Inntil nylig anså medlemsstatene i Den europeiske union at sysselsettingspolitikken var et rent nasjonalt anliggende. Nå som mange medlemsstater opplever massearbeidsløshet, er det stadig flere som mener at en bedre samordning på europeisk plan vil kunne bidra til å forsterke verdien av den politikken som gjennomføres på nasjonalt plan.

2. NYE FORUTSETNINGER

2.1 Beslutningene som ble truffet på Det europeiske råds møte i Amsterdam i juni 1997, varsler godt for de nye impulsene i arbeidet med å trekke opp rammene for en europeisk vekst- og sysselsettingsstrategi.

2.1.1 Traktatens artikkel 2 slår klart fast at et høyt nivå for sysselsetting er et av Den europeiske unions viktigste mål.

(*) Rapportør Del I: Josly Piette – Den økonomiske og sosiale komité (Belgia – Confédération des syndicats chrétiens)

2.1.2 I den nye avdelingen om sysselsetting heter det særlig

- at medlemsstatene og Fellesskapet skal virke for å utvikle en samordnet strategi for sysselsetting (artikkel 125),
- at sysselsettingspolitikken medlemsstatene gjennomfører, må være i samsvar med de generelle retningslinjene for deres økonomiske politikk (artikkel 126 nr. 1),
- at Fellesskapet skal bidra til et høyt sysselsettingsnivå ved å tilskynde til samarbeid mellom medlemsstatene og ved å støtte og, om nødvendig, supplere deres tiltak (artikkel 127),
- Rådet skal med kvalifisert flertall hvert år fastlegge retningslinjer som medlemsstatene skal ta hensyn til i sin sysselsettingspolitikk. Retningslinjene må være i samsvar med de generelle retningslinjene for deres økonomiske politikk (artikkel 128),
- Rådet kan (med kvalifisert flertall) gi rekommandasjoner til medlemsstatene på grunnlag av en årlig gjennomgåelse av gjennomføringen av medlemsstatenes sysselsettingspolitikk (artikkel 128),
- Rådet kan treffe stimuleringsiltak som skal fremme samarbeid mellom medlemsstatene og støtte deres sysselsettingstiltak ved initiativ som tar sikte på å utvikle utveksling av informasjon og gjennomprøvede fremgangsmåter, ved å stille til rådighet komparative analyser og rådgivning samt fremme fornyende metoder og vurdere erfaringer, særlig ved hjelp av pilotprosjekter (artikkel 129).

2.1.3 I en uttalelse⁽¹⁾ utarbeidet som et ledd i forberedelsene til det ekstraordinære toppmøtet om sysselsetting i Luxembourg, sa Den økonomiske og sosiale komité seg glad for og bifalt at det i traktaten er nedfelt en forbindelse mellom retningslinjene for sysselsettingspolitikken og de økonomiske retningslinjene. Komiteen anmodet ettertrykkelig om at de generelle retningslinjene for den økonomiske politikken som fastsettes årlig, og som hittil har rettet søkelyset hovedsakelig mot penge- og budsjettmessige mål, i fremtiden utvides til å omfatte et bredere sosioøkonomisk spekter for vekst og sysselsetting.

Den første fasen, nemlig å fastsette retningslinjer for sysselsettingen etterfulgt av utarbeiding av en nasjonal handlingsplan i hver enkelt medlemsstat, er foreløpig avrundet med evalueringen som ble foretatt på toppmøtet i Cardiff (juni 1998) og i Wien (desember 1998). En mer detaljert evaluering vil kunne foretas på toppmøtet i Wien i desember 1998.

Den rådgivende komité for EØS ønsker allerede på dette stadiet å rette oppmerksomheten mot en rekke forhold som en har høstet lærdom av, og mot visse områder som gir grunn til uro.

3. INNLEDENDE EVALUERING OG FORSLAG

3.1 Prosedyren basert på den nye avdelingen om sysselsetting berører ikke utelukkende de nåværende medlemsstatene i Den europeiske union, men er i utgangspunktet av interesse for alle parter i EØS.

EFTA-medlemmene er blitt anmodet om å ta stilling til retningslinjeprocedyren. Selv om arbeidsløshetsproblemer de må bekjempe, ikke er like alvorlige som i medlemsstatene i EU, kan tiltak som forbedring av arbeidsmarkedets potensial for integrering av arbeidsplasser eller stimulering til gründervirksomhet likevel være relevante for samtlige 18 EØS-stater. Det kan derfor være en fordel for EFTA-statene å gjennomgå retningslinjene og de nasjonale handlingsplanene og sammenligne dem med sysselsettingstiltakene som for tiden iverksettes hos dem selv. Denne metoden kan gi både EFTA-statene og medlemsstatene i EU mulighet til å utveksle opplysninger i den hensikt å fastsette hvilke områder de kan ha noe å lære av hverandre på.

3.2 Den nåværende retningslinjeprocedyren vil naturligvis bli utviklet videre. Den rådgivende komité for EØS vil påpeke at en av de viktigste forutsetningene for å lykkes er at partene i arbeidslivet engasjerer seg helt og fullt. De første erfaringene med iverksettingen av prosessen igangsatt i Luxembourg viser at et slikt engasjement glimret med sitt fravær. I enkelte medlemsstater ble partene i arbeidslivet bare i liten grad konsultert ved utarbeidingen av nasjonale handlingsplaner. I mange tilfeller var tidsnød et problem. I fremtiden bør partene i arbeidslivet delta kontinuerlig ved iverksettingen av avdelingen om sysselsetting.

(1) Uttalelse av 1. oktober 1997 om Det europeiske sysselsettingsråd (EFT C 355 av 21.11.97).

- 3.3 Den økonomiske og sosiale komité påpekte i sin uttalelse av oktober 1997 at en annen viktig forutsetning for å lykkes var nær samordning av de generelle retningslinjene for den økonomiske politikken og retningslinjene for sysselsetting. Opplæring av arbeidskraften er et godt eksempel på dette. Det er ikke nok å disponere kvalifisert arbeidskraft. Et opplæringsfremstøt får full effekt først når det følges opp av et tilstrekkelig antall nyopprettede arbeidsplasser.
- 3.4 De generelle retningslinjene for den økonomiske politikken vedtatt av Rådet for 1999 viser oftere enn før til sysselsetting. Innsatsen er likevel fortsatt utilstrekkelig og må trappes opp. Samordningen av de to viktigste tiltakene – retningslinjene for sysselsetting og de generelle retningslinjene for den økonomiske politikken – må forbedres ytterligere i fremtiden. I denne sammenheng vil komiteen understreke at opprettelse av nye arbeidsplasser er sterkt avhengig av økonomiske og rettslige rammebetingelser som stimulerer næringslivet, særlig små og mellomstore bedrifter, til videre utvikling og vekst. Det er i lønnsomme og konkurransedyktige foretak at arbeidsplasser skapes.
- 3.5 I sin første evaluering av de nasjonale handlingsplanene fastslo Kommisjonen at det var blitt gjort lite for å omsette enkelte retningslinjer i praksis. Medlemsstatene vil derfor måtte gjøre en innsats for å avhjelpe disse manglene.
- 3.6 Den rådgivende komité vil rette oppmerksomheten mot betydningen av like muligheter for kvinner og menn. Kommisjonen understreker med rette at de første nasjonale handlingsplanene ikke maktet å ivareta denne saken på en fullgod måte. For å oppnå større gjennomslag og være til fordel for enkeltmennesker, næringslivet og samfunnet som helhet, bør prinsippet om balanse mellom kjønnene etter Den rådgivende komitéts oppfatning vektlegges i sin alminnelighet og gjennomføres under alle søyler i retningslinjene samtidig som det fortsetter å være i fokus for en særskilt søyle.

DEL II: SOSIAL- OG ARBEIDSLIVSPOLITIKK(*)

1. INNLEDNING

- 1.1 Den rådgivende komité for Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS) ble i juni 1998 enig om å utarbeide en felles uttalelse om sysselsetting og sosial- og arbeidslivspolitik.
- 1.2 Det er tatt en rekke initiativ i kjølvannet av Amsterdamtraktaten, som ikke bare har sørget for nye bestemmelser om sysselsetting, men som også har fremskaffet ny myndighet på sosial- og arbeidslivspolitikens område.

2. NYE BESTEMMELSER OG NY UTVIKLING

- 2.1 Traktaten styrker sosial- og arbeidslivspolitikken på flere måter:
- ved å innlemme hele **protokollen om sosial- og arbeidslivspolitikken** i traktatens hoveddel,
 - ved å **utvide avstemningsordningen med kvalifisert flertall** til å omfatte større områder av arbeidslivet,
 - ved å fremme **dialogen mellom partene i arbeidslivet**. Partene i arbeidslivet på fellesskapsnivå kan ta egne initiativ, og avtaler som er inngått i dialogen mellom dem "*skal iverksettes etter de fremgangsmåter og den praksis som gjelder for partene i arbeidslivet og medlemsstatene, eller ved et rådsvedtak etter forslag fra Kommisjonen dersom de parter som har undertegnet, i fellesskap ber om det.*" (Artikkel 118 B).

(*) Rapportør Del II: Wei Chen. (Norge - Landsorganisasjonene i Norge)

2.2 For å følge opp styrkingen av sosial- og arbeidslivspolitikken som ble innført ved traktaten, og dra nytte av de nye impulsene som den nye europeiske sysselsettingsstrategien har tilført områdene sosiale forhold og arbeidslivspolitik, er det tatt en rekke initiativ.

- I april 1998 vedtok Kommissjonen et **sosial- og arbeidslivspolitisk handlingsprogram for 1998-2000**. Programmets viktigste prioriteringene er samlet i de tre avdelingene "Arbeidsplasser, ferdigheter og mobilitet", "Et arbeidsliv i forandring" og "Utvikling av et integrerende samfunn".
- For å styrke dialogen mellom partene i arbeidslivet avgav Kommissjonen i mai 1998 en kommisjonsmelding om emnet "**Tilpassing og fremming av dialogen mellom partene i arbeidslivet på fellesskapsnivå**", der det foreslås en rekke viktige tiltak under overskriftene "informasjon", "konsultasjon", "partnerskap for sysselsetting" og "forhandlinger".
- En styrket dialog mellom partene i arbeidslivet stimulerer til inngåelse av rammeavtaler på fellesskapsnivå, noe som allerede har gitt resultater i forhandlingene om "**tidsbegrenset ansettelse**".

3. GENERELLE BETRAKTNINGER

3.1 Den rådgivende komité for EØS sier seg glad for de nye bestemmelsene og den nye myndigheten som er fastsatt i Amsterdamtraktaten. Dette skaper gunstige vilkår for å styrke sysselsettings-, sosial- og arbeidslivspolitikken.

3.2 Komiteen sier seg glad for at **protokollen om sosial- og arbeidslivspolitikken** er innlemmet i traktatens hoveddel, og ser dette som en viktig begivenhet for europeisk sosial- og arbeidslivspolitik. Komiteen sier seg også glad for det faktum at utvidelsen av **avstemningsordningen med kvalifisert flertall** til å omfatte områder som gjelder arbeidslivet, vil fremme en hurtig utvikling på disse områdene.

3.2.1 Protokollen om sosial- og arbeidslivspolitikken tillegger partene i arbeidslivet en viktig rolle i utformingen av EUs sosial- og arbeidslivspolitik. Et rettslig ramme er blitt skapt for fremforhandling av europeiske avtaler som deretter kan vedtas som rådsdirektiver.

3.2.2 To avtaler om henholdsvis foreldrepermisjon og deltidsarbeid er blitt vedtatt som rådsdirektiver på grunnlag av denne prosedyren, selv om partene i arbeidslivet ikke har klart å komme til enighet med hensyn til informasjon og samråd innen bedriften. Komiteen anser at traktaten tilfører målsettingene i protokollen om sosial- og arbeidslivspolitikken en ny dimensjon og skaper et sterkere rettslig grunnlag for sosial- og arbeidslivspolitiske tiltak. I de kommende årene vil trolig mer av den sosial- og arbeidslivspolitiske lovgivningen ha røtter i avtaler inngått mellom arbeidslivets parter på europeisk nivå. Vanskelige sosial- og arbeidslivspolitiske spørsmål kan være lettere å løse gjennom forhandlinger enn gjennom den politiske prosessen i EUs besluttede organer, og kan trolig gi resultater som er bedre tilpasset arbeidslivets behov.

3.2.3 Forhandlingene om "**tidsbegrenset ansettelse**" er et annet eksempel på anvendelsen av den nevnte prosedyren. Etter ti måneders forhandlinger ble det 14. januar 1999 oppnådd enighet om et utkast til rammeavtale om tidsbegrenset ansettelse mellom EFF (Det europeiske forbund av fagforeninger), UNICE (Den europeiske arbeidsgiver- og industriforbundsorganisasjon) og CEEP (Den europeiske arbeidsgiverforening for virksomheter med offentlig tilknytning). Partene i arbeidslivet i EFTA-statene er trukket inn i forhandlingene som medlemmer av EFF og UNICE. Når rammeavtalen er vedtatt, vil den bli den tredje europeiske avtalen om lovgivning på den sosial- og arbeidslivspolitiske sektor. Et eventuelt rådsdirektiv på grunnlag av denne avtalen vil i henhold til EØS-avtalen også få anvendelse for EFTA/EØS-statene.

- 3.3 Komiteen sier seg glad for kommisjonsmeldingen om “**Tilpassing og fremming av dialogen mellom partene i arbeidslivet på fellesskapsnivå**”. Formålet er å kartlegge hvilke tiltak som må treffes for å styrke dialogen mellom partene i arbeidslivet på europeisk nivå i henhold til protokollen om sosial- og arbeidslivspolitikken, for å gjøre dialogen smidigere og for å knytte arbeidet nedlagt av partene i arbeidslivet tettere opp til utviklingen og gjennomføringen av EUs politikk.
- 3.3.1 Det er verdifullt at **dialogen mellom partene i arbeidslivet** vies stor oppmerksomhet fra Kommisjonens side, og Kommisjonen har i sin oppfølging av Amsterdamtraktaten fastsatt hvordan man skal gå fram for å tilpasse og fremme denne dialogen på fellesskapsnivå. Komiteen forutsetter at det vil kreves av deltakerne i dialogen mellom partene i arbeidslivet at de yter et større bidrag til utformingen av europeisk sosial- og arbeidslivspolitik. Komiteen mener at partene i arbeidslivet bør samarbeide effektivt og konstruktivt innen rammen av den plattformen som dialogen mellom partene i arbeidslivet utgjør. Videre støtter komiteen et nærmere samarbeid og en tettere samordning mellom partene i arbeidslivet og de politiske beslutningsorganer både på fellesskapsnivå og på nasjonalt nivå i EØS-statene. Komiteen understreker betydningen av å tillegge nærhetsprinsippet vekt i denne prosessen.
- 3.3.2 Det er ofte både krevende og vanskelig å utarbeide lovgivningen på det sosial- og arbeidslivspolitiske området, noe som også gjenspeiles i arbeidet med “**Vedtekter for det europeiske aksjeselskap**”. I denne prosessen er blant annet arbeidstakernes deltakelse et følsomt tema. Dette krever at alle samarbeidsparter engasjerer seg. Det må derfor gjøres store anstrengelser for å sikre at de berørte partene ikke blir påtvunget løsninger mot sin vilje^(?).
- 3.3.3 Komiteen merker seg at partene i arbeidslivet i EFTA-statene i egenskap av medlemmer av EFF, UNICE og CEEP er trukket inn i dialogen mellom partene i arbeidslivet på europeisk plan på lik linje med sine kolleger i EU. Partene i arbeidslivet fra EFTA deltar i forhandlingsgruppene til henholdsvis EFF og UNICE. Deres representanter har status som ordinære medlemmer av gruppene, og erfaringene fra tidligere forhandlinger har vist at deres bidrag fullt ut tas hensyn til. Betydningen av deres medvirkning er et resultat av sosial- og arbeidslivslovgivningens relevans for EØS-avtalen. Både partene i arbeidslivet fra EFTA og deres kolleger i EU forventes å fortsette å yte konstruktive bidrag i fremtiden.
- 3.4 Med hensyn til det **sosial- og arbeidslivspolitiske handlingsprogrammet for 1998-2000** viser Komiteen til en tidligere uttalelse^(?) fra Den økonomiske og sosiale komité om dette spørsmålet. Komiteen er svært tilfreds med den filosofien som ligger til grunn for Kommisjonens program, som anses for å være et koherent dokument, med sysselsetting som et sentralt mål for sosial- og arbeidslivspolitikken som helhet.
- 3.4.1 Komiteen vil gjerne vektlegge følgende punkter:
- Komiteen mener at den betydning som programmet tillegger **dialogen mellom partene i arbeidslivet**, er fullt ut berettiget.
 - Komiteen anser at fremming av nye former for **tilrettelegging av arbeidet** er et viktig ledd i en integrert europeisk sysselsettingsstrategi med sikte på å befordre de felles målene effektivitet, konkurransedyktighet og personlig utvikling.
 - Komiteen vil gjerne understreke betydningen av **videreutdanning og livslang læring** som investering i menneskelige ressurser i forhold til utdanningspolitikk, sosialpolitikk og økonomisk politikk, samt slike tiltaks betydning for økonomisk vekst og fremming av sysselsetting.
 - Komiteen tar til etterretning Kommisjonens engasjement for å stimulere til ytterligere utvikling av informasjons- og samrådsprosedyren på arbeidsplassen.

(?) Uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité om Vedtekter for det europeiske aksjeselskap (11.12.1997) – EFT C 129.

(?) Uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité om kommisjonsmeldingen om det sosial- og arbeidslivspolitiske handlingsprogrammet for 1998-2000 (EFT C 407 av 28.12.98).

RESOLUSJON**99/EØS/45/03****av 11. mars 1999****om temaet****MILJØPOLITIKK: PERSPEKTIVER OG PRIORITERINGER(*)**

Den rådgivende komité for EØS

- ⇒ ser et presserende behov for tiltak **for å beskytte miljøet** dersom fremtidige generasjoner skal kunne nyte godt av sunne levevilkår (luft, vann, næringsmidler),
- ⇒ understreker at det uavhengig av behovet for handling i Europa er nødvendig med et **globalt samarbeid**, og at landene i Europa har et særlig ansvar overfor resten av verden både i et historisk perspektiv og som følge av sin økonomiske styrke,
- ⇒ er enig med vedkommende EU- og EFTA-organer, med medlemsstatene og med de sosioøkonomiske partnerne i at fremgang med hensyn til reduksjon av "miljøforurensning" bare kan oppnås gjennom nært **samarbeid**, og at miljøkravene bør integreres i politikken på alle andre områder, slik det faktisk kreves i henhold til Traktaten om Den europeiske union (Maastrichttraktaten),
- ⇒ ønsker et Europa der økologiske, sosiale og regionale spørsmål tillegges like stor vekt i den **økonomiske politikken**.

Den rådgivende komité for EØS foreslår at den fortsetter sitt miljøpolitiske arbeid på grunnlag av ovennevnte målsettinger. **Følgende spørsmål** kan være særlig relevante for samarbeidet mellom EU og EFTA selv om listen på ingen måte er uttømmende og foreløpig ikke fastsetter noen prioriteringer:

1. Miljøvern og sysselsettingspolitikk kan påvirke hverandre positivt, og det er derfor viktig å fremme miljøvennlig teknologi gjennom tiltak på europeisk og nasjonalt nivå dersom det fremtidige arbeidet med å verne miljøet skal la seg gjennomføre. Tidligere erfaring og prognoser for fremtiden tyder på at miljømålsettinger og miljøvennlig teknologi fremmer jobbskaping både innenfor eksisterende foretaksstrukturer og ved å generere ny virksomhet. Dette er også viktig med hensyn til eventuelle spenninger mellom miljøpolitikk og sysselsettingspolitikk.
2. Det er en nær forbindelse mellom problemer som berører det ytre miljøet (dvs. økologiske forhold) og **arbeidsmiljøet**. Sammenhengen mellom disse problemene og behovet for å samordne tiltak må tas i betraktning i debatten om miljøpolitikken. Tiltak innenfor det **ene** av disse områdene må verken være uforenlige med eller utelukke tiltak innenfor det **andre** området.
3. Miljøproblemer og metodene for å løse dem er nært forbundet med **energipolitiske beslutninger og prioriteringer**. EU- og EFTA-statene bør bestrebe seg på å utforme en felles strategi for utvikling og fremming av nye energikilder og bruk av tilgjengelige, miljøvennlige energiformer. Dette er også relevant i forbindelse med gjennomføringen av internasjonale beslutninger for å hindre klimaendring, et fenomen som kan få katastrofale følger, i det minste for visse deler av verden.
4. EU- og EFTA-statene bør være forberedt på å bidra til å forbedre det globale miljøet. Det er naturlig at Europa bør innta en ledende rolle siden det har utnyttet sine naturressurser i større grad enn gjennomsnittet og samtidig i relativt alvorlig grad forurenset miljøet (dvs. luft og vann) i enkelte deler av det europeiske kontinent.

(*) **Rapportører: Halvor Wøien – EFTA (Norge/Arbeidstakere) og Rudolf Strasser – Den økonomiske og sosiale komité (Østerrike/Forskjellige interessegrupper)**

Arbeidet ble påbegynt av følgende rapportører: **Erna Ansnes – EFTA (Norge/Arbeidstakere) og Klaus Boisserée – Den økonomiske og sosiale komité (Tyskland/Forskjellige interessegrupper)**

5. Forholdet til Sentral- og Øst-Europa utgjør en særlig utfordring. Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS) er medansvarlig for statene som forhandler om å bli medlem av EU, og miljøpolitikk må bringes inn i disse forhandlingene. Den rådgivende komité for EØS understreker behovet for å hjelpe disse statene til å oppfylle de pålagte minimumskravene for nye industrianlegg og for modernisering av gamle anlegg.

Dette berører også de øvrige østeuropeiske statene, og noen av dem har felles grense med EFTA- og EU-stater. EØS er medansvarlig for disse regionene, ikke bare fordi miljøforurensning skjer på tvers av grensene, men også på grunn av behovet for solidaritet med befolkningen i denne delen av det europeiske kontinent.

6. Den rådgivende komité for EØS har med interesse gjort seg kjent med synspunktene til Den økonomiske og sosiale komité (ESC) med hensyn til **Den europeiske unions miljøprogram** på mellomlang sikt. Det legges vekt på å utforme nyskapende virkemidler i miljøpolitikken og på å formulere målsettinger for å oppnå en bærekraftig, miljøvennlig utvikling og forbedre de nåværende forholdene. Følgende punkter er eksempler på temaer som kan være et utgangspunkt for felles drøfting i Den rådgivende komité.

6.1 Stimulering til miljøvennlig utvikling gjennom hensiktsmessige tiltak:

- flytte støtte fra områder som er problematiske i miljøsammenheng, til områder der fremtidsutsiktene er lyse,
- bruke europeiske strukturfond for å fremme **både** sysselsetting og miljøvern,
- videreutvikle begrepet "erstatningsansvar" i miljøsammenheng,
- bruke avtaler mellom næringslivet, kommuner og offentlige myndigheter for å underlette og forbedre gjennomføringen av miljømålsettinger,
- forbedre motivasjonen gjennom egnede informasjonsarbeid og målrettet rådgivning.

6.2 Harmonisering av bestemmelser på områder som faller utenfor Den europeiske unions myndighet, f.eks.:

- utslippsnormer for luftkvalitet,
- tiltak for å hindre vannforurensning,
- behandling av avfall, særlig giftig avfall,
- vern av natur og biologisk mangfold.

Det bør vurderes om miljøverntiltakene er gjennomførbare økonomisk sett.

RESOLUSJON**99/EØS/45/04****av 11. mars 1999****om****PRIORITERINGER OG UTFORDRINGER I FORBINDELSE MED
UTVIDELSEN AV DEN EUROPEISKE UNION(*)****Dagens situasjon**

Det europeiske råd traff på sitt møte i Luxembourg i desember 1997 de nødvendige beslutninger for å innlede den generelle prosessen med sikte på utvidelse av Den europeiske union.

Rådet definerte den største utfordringen i denne forbindelse slik: *“Oppgaven i årene som kommer, vil være å forberede søkerlandene for tiltrødelsen til Unionen, og sørge for at Unionen er tilstrekkelig forberedt for utvidelsen.”*

Gjennomføringen av den forsterkede førtiltrødelsesstrategien som Unionen har lansert, begynte i mars 1998. Det ble sammenkalt mellomstatlige tosidige konferanser for å innlede forhandlinger med Den tsjekkiske republikk, Kypros, Estland, Ungarn, Polen og Slovenia (“5+1-konseptet”). Samtidig ble det satt fart i forberedelsene til forhandlinger med Bulgaria, Latvia, Litauen, Romania og Slovakia. Tyrkia ble tilbudt en egen førtiltrødelsesstrategi.

Tiltrødelsespartnerskap fremlagt av EU beskriver prioriteringer på kort og mellomlang sikt og midlertidige mål for søkerlandenes tilpasning til Unionens regelverk. På grunnlag av tiltrødelsespartnerskapet har hvert søkerland utarbeidet et “Nasjonalt program for vedtakelse av regelverket”. En detaljert gjennomgåelse av situasjonen innenfor 31 sektorer er i gang, og Kommisjonen fremla sin første fremdriftsrapport i november 1998.

Konklusjoner fremlagt av Den rådgivende komité for EØS

1. Den rådgivende komité for EØS uttrykker sin støtte til bestrebelsene for å utvide Den europeiske union med sikte på å konsolidere og styrke Europa som helhet, både internt og globalt.
2. I artikkel 128 i Avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde er det fastsatt at enhver stat som blir medlem av Unionen, skal søke om å bli part i EØS-avtalen. Den rådgivende komité for EØS anbefaler at EØS-rådet vurderer hensiktsmessige fremgangsmåter for igangsetting av denne prosessen.

Den rådgivende komité for EØS slår fast at en utvidelse av Unionen vil få vidtrekkende og direkte konsekvenser for EØS og for hver enkelt EØS-stat. Avtaler mellom EØS/EFTA-statene og søkerlandene og mellom EØS/EFTA-statene og Den europeiske union må endres for å bringes i samsvar med den nye situasjonen etter hvert som nye medlemmer blir med i Unionen og derved også i det indre marked, som omfatter alle EØS-statene. Det bør derfor i god tid settes i gang samråd om denne saken mellom alle berørte parter, og senest når tiltrødelsesforhandlingene begynner.

Man bør søke å finne balanserte løsninger på områder der følgene av en tiltrødelse kan føre til dramatiske endringer av de eksisterende forbindelsene mellom de berørte samarbeidspartnere.

Ved en utvidelse av EU vil de nye medlemsstatene bli parter i EØS, overdra sin myndighet til å inngå traktater til Fællesskapet og således tiltre EU's handelspolitikk og avtaler. I den nåværende situasjon gir EFTAs frihandelsavtaler med søkerlandene på visse områder bedre markedsadgang enn EØS-avtalen. Det kan derfor ventes at EFTA-stater i forbindelse med EU's utvidelse vil vise til Verdens handelsorganisasjons regler og be om forhandlinger med EU som kompensasjon for dette. Disse problemene er særlig knyttet til fisk og fiskerivarer.

(*) **Rapportører:** Filip Hamro-Drotz – Den økonomiske og sosiale komité (Finland – Det finske industri- og arbeidsgiverforbund), Hans Brunhart – EFTA (Liechtenstein – Verwaltungs- und Privat-Bank AG) og Ari Skúlason – EFTA (Island – Islandske arbeidstakeres landsorganisasjon Alþýðusamband Íslands)

3. Den rådgivende komité for EØS støtter en effektiv gjennomføring av førtildreelsesstrategien. De enkelte søkerlands forberedelser for å bli medlemmer på like vilkår og på et bærekraftig grunnlag må styrkes. Kriteriene som ble fastlagt på Det europeiske råds møte i København i 1993, må oppfylles. Midlertidige overgangsordninger (med hensyn til fri bevegelighet for personer, miljøstandarder, landbruk m.m.) må begrenses til unntakstilfeller eller -forhold for å unngå enhver risiko for å svekke det indre marked, som omfatter alle EØS-stater.
4. Den rådgivende komité for EØS oppfordrer EU til å trekke inn alle EØS-statene for fullt i sine bestrebelser i forkant av utvidelsen for å styrke den måten det indre marked virker på. Det vil også være ønskelig å foreta en evaluering av behovet for å styrke felles prosedyrer for overvåkning av det indre marked før dette utvides til å omfatte nye medlemmer av Unionen.
5. Den rådgivende komité for EØS gir sin fulle støtte til alle tiltak for å sikre at alle EØS-stater, særlig EØS/EFTA-statene, og deres sosioøkonomiske aktører holdes godt underrettet om utviklingen i tiltredelesforhandlingene med hensyn til regelverket for det indre marked. Alle EØS-stater må få en reell mulighet til å forberede seg for å oppfylle de oppsatte målsetningene, fremfor alt når det gjelder mulige overgangsordninger. Det vil være en oppgave for EØS-rådet å forhandle om egnede fremgangsmåter for å sikre et godt samarbeid under forhandlingsprosessen og relevante kontakter i forkant av tiltredelesen.
6. Den rådgivende komité for EØS anbefaler at EØS-rådet innleder en dialog om EØS/EFTA-statenes deltakelse i finansieringen av virksomhet som igangsettes i tillegg til førtildrelesstrategien, særlig for å forbedre søkerlandenes evne til å oppfylle og gjennomføre kravene knyttet til det indre marked. Nye virkemidler vil kunne utvikles for å forbedre effektiviteten av felles eller parallelle bidrag.
7. Den rådgivende komité for EØS retter en inntrengende henstilling til alle berørte parter om å treffe tiltak for å sikre at økonomiske, sosiale, kulturelle og politiske kontakter mellom søkerlandene ikke opphører under forberedelsene til utvidelsen eller som en konsekvens av utvidelsen. Oppmerksomheten bør rettes mot utvikling og styrking av grensekryssende og regionalt samarbeid mellom søkerlandene og også mellom disse og de av deres naboer som blir stående utenfor EU.
8. Den rådgivende komité for EØS vil bemerke at den største utfordringen i arbeidet forut for tiltredelesen er å forberede søkerlandene for medlemskap i Unionen. Den rådgivende komité for EØS sier seg enig i Den økonomiske og sosiale komité's uttalelse (se Opinion Reinforcing the pre-accession strategy, CES 456/98) om at den beste måten å iverksette førtildrelesstrategien på, er å trekke de økonomiske og sosiale aktørene inn i prosessen og samtidig oppfordre søkerlandene til å gjøre det samme. Disse aktørene bør trekkes inn i forberedelsene til utvidelsen og tiltredelesen til Unionen. De vil på en konstruktiv måte kunne bidra til utvidelsen og tiltredelesen ved å gi råd, særlig i forbindelse med gjennomføringen av fremfor alt kravene knyttet til det indre marked innen rammen av førtildrelesstrategien, og det kan derved gjøres bruk av kunnskap, erfaring, kontakter og synspunkter som disse aktørene er i besittelse av.
9. Den rådgivende komité for EØS vil bemerke at økonomiske og sosiale aktører i alle EØS-stater vil være forberedt på å yte sitt bidrag til arbeidet med å forberede et utvidet indre marked som følge av nye tiltredeleser til EU. Et slikt bidrag vil for eksempel være nødvendig for å gjøre søkerlandenes aktører kjent med innholdet i og vilkårene for det indre marked. Oppbygging i søkerlandene av institusjoner som sikrer en økonomi, et arbeidsmarked og en dialog som er hensiktsmessig og fungerer, både i forholdet mellom aktørene og i forholdet mellom disse og myndighetene, er et nøkkelement i arbeidet med forberede en bærekraftig tiltredeles til det indre marked. Aktørene i EØS-statene, også EØS/EFTA-statene, er villige til å delta og bidra i disse bestrebelsene.
10. Den rådgivende komité for EØS uttrykker ønske om at komiteen vil bli brukt som et redskap for informasjon og samråd for å sikre at EØS fungerer godt også etter utvidelsen av EU. Hensiktsmessige kontakter med aktører i søkerlandene vil også kunne opprettes som en del av arbeidet i Den rådgivende komité for EØS.
11. Den rådgivende komité for EØS vil etter behov fremlegge ytterligere resolusjoner under det kommende arbeidet med å forberede utvidelsen av Den europeiske union.

RESOLUSJON**99/EØS/45/05****av 11. mars 1999****om****HANDLINGSPLANEN FOR DET INDRE MARKED
og statusoversiktene fra Kommisjonen og EFTAs overvåkningsorgan(*)**

På sitt møte i Reykjavik 3. juni 1998 besluttet Den rådgivende komité for EØS i samsvar med forretningsordenens artikkel 2.2 å utarbeide en felles rapport og resolusjon om

Handlingsplanen for det indre marked og statusoversiktene fra Kommisjonen og EFTAs overvåkningsorgan (ESA).

Rapportører har vært **Vasco Cal** fra Den økonomiske og sosiale komité og **Grete Gautvik** fra EFTAs rådgivende komité.

1. Innledning

1.1 Handlingsplanen for det indre marked (SMAP), som ble vedtatt av Det europeiske råd i Amsterdam i juni 1997 for å avrunde fullføringen av det indre marked ved utgangen av 1998, har vært et viktig verktøy for å bringe nye impulser inn i arbeidet med å forbedre måten det indre marked virker på, noe innføringen av euro og utvidelsen av Unionen krever.

1.2 Sammenhengen mellom det indre marked og EØS er innlysende. Det var arbeidet som ble nedlagt for å fullføre det indre marked midt på 1980-tallet, som ga opphav til begrepet Det europeiske økonomiske samarbeidsområde og den påfølgende avtalen. Det rettslige grunnlaget er det samme. De grunnleggende prinsippene i Fellesskapets regelverk som styrer det indre marked, er en del av avtalen sammen med relevant rettspraksis. Med hensyn til det avledede regelverket, var 1225 av de 1365 direktivene for det indre marked som da var i kraft, innlemmet i EØS-avtalen pr. 15. oktober 1998. EØS-avtalen utvider altså det indre marked til å omfatte de tre EFTA/EØS-statene (Norge, Island og Liechtenstein) slik det framgår av **Mario Montis** bok *The Single Market and Tomorrow's Europe*.

1.3 EØS-avtalens dynamiske natur og utviklingen i det indre marked krever at arbeidet med å sikre avtalen en parallell utvikling må vies særlig oppmerksomhet.

1.4 Alle midler som står til rådighet, må utnyttes for å synliggjøre EØS-avtalen og EFTA/EØS-statene i deres egenskap av medlemmer av det indre marked. EFTA/EØS-statene må på sin side vise vilje til å oppfylle sine forpliktelser og treffe tiltak for å følge opp virksomheten i Kommisjonens handlingsplan for det indre marked på lik linje med medlemsstatene i EU. Derfor er det helt naturlig, og til og med nødvendig, å ta med EFTA/EØS-statene når fremdriften i gjennomføringen av det indre marked undersøkes og gjøres gjenstand for rapportering.

2. Statusoversiktene

2.1 Den tredje utgaven av Kommisjonens statusoversikt for det indre marked (*Single Market Scoreboard*) ble offentliggjort i november 1998 og utgjør den tredje fremdriftsrapporten om handlingsplanen for det indre marked vedtatt i juni 1997.

2.2 Etter den første utgivelsen av Kommisjonens statusoversikt i november 1997 uttrykte EUs ministre med ansvar for det indre marked interesse for å få en sammenliknbar oppstilling for EFTA-statenes del. Den rådgivende komité for EØS minner om at en tilsvarende anmodning ble fremsatt av Den økonomiske og sosiale komité i komiteens uttalelse om *Action plan for the Single Market* (Handlingsplan for det indre marked) og i dens uttalelse om *Preventing new barriers to trade from arising in the single market* (Forebygging av nye handelsbarrierer i det indre marked⁽¹⁾).

(*) **Rapportører:** Den økonomiske og sosiale komité : Vasco Cal (Portugal/Portugisiske arbeidstakeres landsorganisasjon – Intersyndicale) (CGTP – IN) – EFTA : Grete Gautvik (Norge/Næringslivets Hovedorganisasjon (NHO))

(¹) EFT C 157 av 25.5.1998.

2.3 EFTAs overvåkningsorgan reagerte positivt, og som et resultat av dette ble den første utgaven av "Single Market Scoreboard – EFTA States No 1-2" (Statusoversikt for det indre marked – EFTA-statene nr. 1-2) utgitt i mai 1998 samtidig med Kommisjonens 2. statusoversikt, og EFTAs statusoversikt nr. 3 utkom parallelt med Kommisjonens tredje utgave.

2.4 EFTAs statusoversikter har et mer begrenset omfang enn Kommisjonens. EFTAs oversikter dreier seg bare om i hvilken grad regelverket for det indre marked er effektivt i de tre EFTA/EØS-statene, og om ESAs rettslige skritt mot disse statene for manglende overholdelse av relevante regler for det indre marked som får anvendelse på dem.

3. Kommentarer til tredje utgave av statusoversiktene

3.1 Den tredje utgaven av statusoversiktene, både Kommisjonens og ESAs, viser en fortsatt positiv utvikling for EØS-statenes gjennomføring av direktivene for det indre marked. Det var imidlertid helt tydelig at et av de viktigste målene i handlingsplanen, nemlig å få hele det vedtatte regelverket for det indre marked innarbeidet i nasjonal lovgivning innen utgangen av 1998, ikke kunne nås.

3.2 Med hensyn til prosedyrene for brudd på regelverket presenterer den tredje utgaven av statusoversiktene statistikk bare for antallet igangsatte prosedyrer uten å angi hvor lang tid det tar å avslutte sakene, slik det ble gjort i de tidligere statusoversiktene. Den rådgivende komité for EØS beklager dette og understreker behovet for en raskere gjennomføring av den rettslige prosessen. Det indre marked er avhengig av tillit, herunder tillit til at saksgangen ved brudd på regelverket er hurtig og effektiv.

3.3 En av de mest oppsiktsvekkende opplysningene i den tredje statusoversikten var at foretaksundersøkelsen viste at to tredeler av foretakene ikke hadde truffet tiltak for å overvinne hindringer de møtte når de gjorde forretninger i det indre marked. Disse forholdene er ikke overraskende, men det er svært nyttig at de er blitt tallfestet. Derimot kan det ikke være tilfredsstillende at det ikke gjøres noe med dem, og at alle fordelene ved det indre marked følgelig ikke utnyttes.

3.4 Videre foreligger det rapporter om driften av koordineringssentrene og kontaktpunktene for bare fem medlemsstater, og ifølge de opplysningene som er tilgjengelige, er disse innretningene hittil blitt svært lite brukt. Den rådgivende komité for EØS er skuffet over at kontaktpunktene ennå ikke ser ut til å ha blitt benyttet i det hele tatt av borgere som møter problemer på tvers av grensene i forhold til arbeidsmarkedet. Det er tydelig at det fortsatt er mye som må gjøres for å fremme og utvide bruken av det apparatet som nå er på plass, hvis det skal bli en effektiv kanal for den enkelte borger og det enkelte foretak.

3.5 Både eksemplene på problemer som er kartlagt av de fem medlemsstatene, og eksemplene på problemer som fremkommer i foretaksundersøkelsen, er nøyaktig de samme som eksemplene i ulike undersøkelser foretatt av flere medlemsstater i EU og EFTA for 3-4 år siden. De faller også sammen med resultatene av en undersøkelse som er utført av Den økonomiske og sosiale komité senter for overvåkning av det indre marked (Single Market Observatory, SMO), og som det vises til i foretaksundersøkelsen. De aller fleste av dem som besvarte spørreskjemaet i overvåkningssenterets undersøkelse, var ikke fornøyd med den måten det indre marked virket på, og de hadde inntrykk av at verken borgere eller forbrukere hadde et klart bilde av fordelene ved det indre marked.

3.6 Manglende gjensidig anerkjennelse, overdrevet restriktive nasjonale tekniske forskrifter, mangel på standarder i visse sektorer, forskjellsbehandling på bekostning av ikke-nasjonale foretak samt praktiske vansker vedrørende arbeidskraftens mobilitet, oppholdsrett, godkjenning av vitnemål, trygd osv. utgjør problemer som er til hinder for et fullverdig utbytte av det indre marked. De nevnte områdene er faktisk helt sentrale i begrepet «indre marked». Med mindre man finner raske og effektive løsninger på de omtalte problemene, vil det ikke herske tillit til det indre marked.

3.7 Et av de viktigste målene for handlingsplanen for det indre marked er å forenkle og forbedre nasjonale regler og fellesskapsregler. Overregulering motvirker jobbskaping. Innfløkte regler, de fleste nasjonale, påfører næringslivet, særlig små og mellomstore bedrifter, unødige byrder og kostnader. De konkrete resultatene av SLIM-programmet^(?) er forholdsvis magre og har bare ført til at to forordninger og ett direktiv er blitt vedtatt. Det er av avgjørende betydning å vurdere løsninger for å påskynde beslutningsprosessen på dette området.

(?) SLIM: et initiativ med sikte på praktiske forenklingstiltak.

3.8 Den rådgivende komité for EØS anser at den minst overbevisende delen av rapporten er Del D, der statistikk for utenlandske direkte investeringer og statsstøtte er gjengitt i avsnittet om økonomisk integrasjon i det indre marked. Selv om tittelen antyder at det har skjedd en utvikling i retning av økonomisk integrasjon, er det ingen direkte forbindelse å spore i rapportteksten mellom opplysningene som fremkommer i de to delavsnittene, og en utvikling som antydtes, og teksten inneholder heller ikke andre tegn som kan tyde på at det pågår en økonomisk integrasjon. Komiteen ville ha foretrukket å finne indikatorer som tegner et tydeligere bilde av økonomiske fordeler og utvikling på det sosial- og arbeidslivspolitiske område som kan tilskrives det indre marked.

4. Fremtidsutsikter

4.1 Fra og med 1999 vil det indre marked befinne seg i en ny situasjon, som kjennetegnes ved følgende endringer:

- innføringen av euro i januar utgjør et stort vendepunkt for det indre marked og for markedsdeltakerne. Euroen vil tilføre det indre marked nye impulser, men også avdekke dets mangler og svakheter,
- utvidelse av Den europeiske union østover,
- det vil ikke lenger foreligge noen referansedato for den endelige gjennomføringen av det indre marked etter tidsrammene 1992/1993 og 1998/1999. Nye tidsfrister vil få anvendelse bare på enkelttilfeller, for bestemte direktiver og tiltak og ikke for et nytt helhetlig program. Det indre marked vil bli betraktet som "voksent", med forbehold for mer målrettede tiltak og et "alminnelig vedlikehold" av et indre marked i god stand.

4.2 Selv om komiteen deler Kommisjonens oppfatning av at innføringen av euro har tilført det indre marked en ny dimensjon, betyr dette ikke på noen måte at de siste bitene i puslespillet er lagt på plass. Innføringen av euroen vil tvert imot bidra til å avdekke uferdige områder ved å synliggjøre pris- og kostnadsforskjeller i større grad enn før. Etter en periode der energi og forventninger har vært fokusert på euroen og gjennomføringen av den påfølgende fasen i Den økonomiske og monetære union, burde man nå ha mulighet til å omdirigere ressurser og innsats til det indre marked.

4.3 Fra nå av vil presset for å fullføre det indre marked i mye større grad komme direkte fra brukerne enn fra politikerne ettersom puffet fra euroen, som vil øve direkte påvirkning på markedsdeltakerne, burde avløse presset som knyttet seg til tidsrammene, og som hvilte særlig på de politiske aktørene.

4.4 Gjennom sitt senter for overvåkning av det indre marked er Den økonomiske og sosiale komité et viktig verktøy i denne sammenheng. Som bindeledd mellom brukere av det indre marked og beslutningstakerne i EU vil overvåkningscenteret gjennom sine undersøkelser og høringer "i felten" være i stand til å sette fingeren på mangler og problemer som borgere og foretak møter når de utøver sine rettigheter i det indre marked.

5. Resolusjoner

Den rådgivende komité for EØS,

5.1 sier seg glad for at oversikten over EFTA/EØS-statenes gjennomføringstakt er tatt med i Kommisjonens tredje statusoversikt. For å gjøre EØS-avtalen synligere bør imidlertid den fremtidige statusoversikten for EFTA i sin helhet innlemmes i Kommisjonens statusoversikt eller presenteres som vedlegg til denne,

5.2 oppfordrer EFTAs overvåkningsorgan til å utvide omfanget av den fremtidige statusoversikten for EFTA og inkludere de deler av Kommisjonens statusoversikt som er relevante for EØS-avtalen, i den hensikt å inngi tillit med hensyn til likebehandling og rettferdig konkurranse i hele Det europeiske økonomiske samarbeidsområde,

5.3 retter en inntrengende henstilling til både Kommisjonen og ESA om å fortsette å legge press på EØS-statene for å få dem til å eliminere etterslepet med hensyn til innarbeidingen av regelverket for det indre marked i nasjonale lover og forskrifter,

5.4 sier seg glad for at Kommisjonen har til hensikt å fokusere mer på kvalitetsdata om håndhevingsspørsmål. Det indre marked vil ikke virke på en effektiv måte med mindre reglene overholdes fullt ut av alle berørte parter. Problemene må også løses raskere i dagens indre marked for å unngå å undergrave næringslivets og forbrukernes tillit,

5.5 anbefaler at fremtidige statusoversikter inneholder opplysninger om hvordan problemløsningsordninger fungerer i alle de 18 EØS-statene. Prinsippet om "beste praksis" bør tas i bruk for å presentere eksempler på stater der det gjøres fremskritt, og eksempler på hvordan fremskritt oppnås,

5.6 anmoder Kommisjonen og ESA om å stille seg i spissen for en samordning av nasjonal håndhevingspraksis. En vedvarende dialog er nødvendig, og samarbeidet mellom de håndhevende myndighetene i EØS-statene bør utvides og effektiviseres. Det indre marked krever ikke bare et sett felles regler, men også felles metoder i håndhevingen,

5.7 vektlegger behovet for å evaluere følgene og virkningene av tiltak i det indre marked for sysselsettingen og for de regioner og sektorer som er sterkest berørt av de nevnte tiltakene,

5.8 foreslår at det igangsettes opplysningskampanjer i alle EØS-stater for å sikre at borgere og næringsliv er kjent med kontaktpunktene og samordningssentrene. Kampanjene må henvende seg til en bred målgruppe og omfatte informasjon om hvordan håndhevingsapparat og -prosedyrer fungerer ved å gi praktiske eksempler på problemer og angi hvordan problemene ble løst. Den rådgivende komité for EØS og dens medlemmer ville si seg glad for en invitasjon til å delta i planleggingen og igangsettingen av en slik kampanje. I denne forbindelse understreker Den rådgivende komité for EØS særlig den viktige rollen som Den økonomiske og sosiale komités overvåkningssenter spiller som bindeledd mellom brukere av det indre marked og beslutningstakere i EU. Bedre utnyttelse av Internett vil også kunne fremme økt innsikt, og overvåkningsstedets nettsted vil kunne være til hjelp i denne forbindelse,

5.9 retter oppmerksomheten mot det faktum at et økende antall nasjonale tekniske forskrifter skaper nye handelshindringer. Det kan forventes at økt innsyn og konkurranse **som følge av** innføringen av euro vil friste EØS-stater til å innføre nye handelshindringer. De fremtidige statusoversiktene bør derfor omfatte kriterier som gjør det mulig å måle den faktiske opphevingen av handelshindringene,

5.10 oppfordrer Kommisjonen, ESA og EØS-statene til å sørge for en rask og effektiv iverksetting av forslagene i handlingsplanen som er lagt fram i kommisjonsmeldingen *Promoting entrepreneurship and competitiveness* (Fremming av gründerskap og konkurranse), som er Kommisjonens svar på rapporten fra BEST Task Force. Det bør rettes økt oppmerksomhet mot alle midler som kan føre til at rammeregler, både på fællesskapsplan og på nasjonalt plan, forenkles og reduseres,

5.11 sier seg glad for at Kommisjonen vil fortsette å legge fram statusoversikten regelmessig hver sjette måned, og at den vil bygge på undersøkelser blant bedrifter og på økonomiske indikatorer (slik Den økonomiske og sosiale komités overvåkningssenter ytrer et sterkt ønske om),

5.12 understreker at de nye initiativene som Kommisjonen vil legge fram rundt februar 1999 bør bygge på et redusert antall målrettede prioriteringer (beskatning, finansielle tjenester, borgernes rettigheter, produktsikkerhet, elektronisk handel, miljø),

5.13 sier seg glad for Kommisjonens første rapport om vare- og kapitalmarkedenes virkemåte i det indre marked, en rapport kalt Cardiff I ettersom den er et ledd i oppfølgingen av den økonomiske reformprosessen som ble igangsatt på EUs toppmøte i Cardiff i juni 1998. Den rådgivende komité for EØS ser fram til at de tallrike rekommandasjonene i rapporten blir iverksatt for å forbedre situasjonen, særlige med hensyn til finansielle tjenester, offentlige anskaffelser, gjensidig anerkjennelse av nasjonale standarder og elektronisk handel,

5.14 understreker avslutningsvis behovet for samarbeid mellom alle berørte aktører for å oppnå et reelt indre marked i EØS-området. Komiteen håper at Kommisjonen, ESA og myndighetene i EØS-statene vil tildele partene i arbeidslivet en rolle i denne prosessen og vite å utnytte deres brede erfaringsbakgrunn.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1711 – Tyco/Siemens)

99/EØS/45/06

1. Kommisjonen mottok 11. oktober 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Tyco International Ltd. ("Tyco"), USA, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over en del av foretaket Siemens AG ("Siemens"), Tyskland, ved kjøp av aksjer og aktiva.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Tyco: framstilling og distribusjon av ulike produkter som medisinsk materiell og utstyr, brannalarm- og sikkerhetssystemer, produkter for volumstrømkontroll og et bredt utvalg av elektriske og elektroniske komponenter, herunder koplinger og sammenkoplingssystemer, elektroniske komponenter, telefonkabeltilbehør og -systemer,
 - Siemens: global leverandør av elektronikkarbeider og elektronikkprodukter og tjenester til sektorene energi, industri, transport, helsevesen, belysning, informasjon og kommunikasjon og husholdningsapparater.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 298 av 16.10.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1711 – Tyco/Siemens, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

(¹) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(²) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/JV.18 – Chronopost/Correos)**

99/EØS/45/07

Kommisjonen vedtok 1.6.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CFR"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399J018. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1703 – Phelps Dodge/Asarco)**

99/EØS/45/08

1. Kommisjonen mottok 8. oktober 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Phelps Dodge Corporation overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Asarco Incorporated ved offentlig overtakelsestilbud.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Phelps Dodge: kopperprodukter, inklusive kopperkatoder, valsetråd, aktivt karbon, magnettråd,
 - Asarco: kopperprodukter, molybden og kjemiske overflatebelegg.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 298 av 16.10.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1703 – Phelps Dodge/Asarco, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1049 Brussel

(¹) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(²) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Ny melding om en tidligere meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1681 – Akzo Nobel/Hoechst Roussel Vet)**

99/EØS/45/09

1. Kommisjonen mottok 17. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Akzo Nobel overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket Hoechst Roussel Vet GmbH ("HRVet") ved kjøp av aksjer og aktiva.
2. Denne meldingen ble erklært ufullstendig 30. september 1999. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 6. oktober 1999 fullstendig som definert i artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Den fikk dermed virkning 7. oktober 1999.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 294 av 14.10.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1681 – Akzo Nobel/Hoechst Roussel Vet, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B – Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1049 Brussel

**Melding om avtaler om fellesforetak
(Sak nr. IV/E-2/37.644)**

99/EØS/45/10

1. Recticel S.A./N.V., Belgia (morselskapet til foretakene i Recticel-konsernet), og Woodbridge Foam Corporation, Canada (morselskapet til foretakene i Woodbridge-konsernet) – heretter kalt "melderne" – har ved å danne flere foretak eid i fellesskap til hensikt å slå sammen produksjon og salg ved de fleste av sine nåværende og fremtidige virksomheter innen skum til bilseter på det europeiske kontinent. Denne integrasjonen vil innledningsvis være begrenset til felles salg på det europeiske kontinent med unntak av Belgia, der de fleste produksjons- og distribusjonsaktiviteter vil bli fullt ut integrert allerede fra begynnelsen av. Melderne vil fullt ut integrere sine øvrige produksjons- og distribusjonsanlegg for formet fleksibelt skum til bilseter senest 31. januar 2004.
2. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at det meldte fellesforetaket kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17/62.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til det planlagte fellesforetaket for Kommisjonen.
4. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 298 av 16.10.1999. Merknadene kan sendes per faks (+32 2 299.24.64) eller med post, med referanse IV/E-2/37.644, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Directorate E-2
Office 2/46
Avenue de Cortenberg 158
B-1049 Brussel

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1430 – Vodafone/Airtouch)**

99/EØS/45/11

Kommisjonen vedtok 21.5.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1430. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1526 – Ford/Kwik-Fit)**

99/EØS/45/12

Kommisjonen vedtok 31.5.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1526. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1594 – Preussag/Babcock Borsig)**

99/EØS/45/13

Kommisjonen vedtok 17.8.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1594. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. IV/M.1699 – TPG Bacchus/Bally)**

99/EØS/45/14

Kommisjonen vedtok 30.9.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1699. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra
Kommisjonen til Rådet i perioden 13.9. – 1.10.1999****99/EØS/45/15**

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner(*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi-	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (1999) 432	CB-CO-99-440-EN-C ⁽¹⁾	Forslag til europaparlaments- og rådsdirektiv om vern av arbeidstakere mot farer ved å være utsatt for biologiske agenser på arbeidsplassen (sjuende særdirktiv i henhold til artikkel 16 nr. 1 i direktiv 89/391/EF (kodifisert versjon))	14.9.1999	14.9.1999	40
COM (1999) 337	CB-CO-99-380-EN-C	Forslag til europaparlaments- og rådsforordning om personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger i Fellesskapets institusjoner og organer og om fri bevegelighet for slike opplysninger	14.9.1999	17.9.1999	75
COM (1999) 454	CB-CO-99-459-EN-C	Rapport fra Kommisjonen om gjennomføringen av rådsdirektiv 93/65/EØF av 19. juli 1993 om definisjon og bruk av samsvarende tekniske spesifikasjoner for anskaffelse av utstyr og systemer for styring av lufttrafikken	1.10.1999	1.10.1999	23

(¹) "EN" viser til den engelske utgaven av COM-dokumentet.

(*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Informasjonsrutine – tekniske forskrifter**99/EØS/45/16**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommissjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
99-0414-NL	Rundskriv om bruk av makt i institusjoner for behandling av tvangsinnlagte pasienter	3.12.1999
99-0415-DK	Forskrift om forbud mot bruk av visse innretninger, halsbånd o.l. for dyr	6.12.1999
99-0416-DK	Teknisk forskrift om godkjenning av offshorecontainere for håndtering i rom sjø	2.12.1999
99-0417-D	Godkjenningsforskrift Reg TP 324 ZV 132 for alarmradioanlegg i den ikke-offentlige landradiotjenesten i frekvensområdet 868 - 870 MHz	10.12.1999
99-0418-NL	Forslag til endring av destrueringsforskriften for å tilpasse kravene til bearbeidingsvirksomhetene til høyrisikoavfall	7.12.1999
99-0419-S	Forskrift om endring av Statens jordbruksverks forskrifter (SJVFS 1999:32) om melding om smitte på grunn av amerikansk bipest og varroasjke hos bier	8.9.1999
99-0420-I	Forslag om fastsetting av standarder for dekodere og standarder for mottak av adgangsstyrte fjernsynsprogrammer	8.12.1999
99-0421-NL	Endring av forskrift om handel med levende dyr og levende produkter	10.12.1999
99-0422-B	Forslag til kongelig dekret med forbud mot markedsføring av visse produkter som inneholder klorholdig parafin med kort molekylkjede	8.12.1999
99-0423-I	Særlige tekniske forskrifter om elektriske anlegg for sveve- og taubaner	22.12.1999
99-0424-S	Arbetarskyddsstyrelsens forskrifter om hygieniske grenseverdier og tiltak mot luftforurensning	14.12.1999
99-0425-DK	Forskrift om offshoredykking og utstyr for offshoredykking	9.12.1999
99-0426-A	Lov om bihold og biavl samt om endring av lov om Wiens landbrukskammer (Wiens biavllov)	10.12.1999
99-0427-A	Wien kommunes forskrift om midlertidig godkjenning av skorsteinssystemer av polypropylen for bortledning av røykass, type Santa Claus PPS STAR og PPS FLEX	13.12.1999
99-0428-A	Wien kommunes forskrift om midlertidig godkjenning av skorsteinssystemer for bortledning av røykass, type Santa Claus ALU STAR 1 AL	13.12.1999

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
99-0429-A	Wien kommunes forskrift om midlertidig godkjenning av løfteplattformer av typen IME-AUTOLIFT	13.12.1999
99-0430-A	Wien kommunes forskrift om midlertidig godkjenning av armeringsnett type M 550 fra Crampe Brandenburger Baustahl GmbH	13.12.1999
99-0431-NL	Endring av tekniske forskrifter for radioutstyr R 10-01	16.12.1999
99-0432-DK	Forskrift om gjenbruk av restprodukter og jord til bygg- og anleggsarbeider	14.12.1999
99-0433-D	Godkjenningsforskrift Reg TP 325 ZV 28 for terminalutstyr som er beregnet på tilkopling til alminnelige grensesnitt i VIAG Interkoms offentlige telefonnett/ISDN, og som benytter et signalerings-system basert på QSIG-protokollen	24.12.1999
(³) (⁴) (⁵)		

Kommisjonen gjør oppmerksom på Domstolens avgjørelse av 30. april 1996 i CIA Security-saken (C-194/94). I henhold til denne avgjørelsen anser Domstolen at artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes dithen at enkeltpersoner kan gjøre dem gjeldende for en nasjonal domstol, som må avslå å anvende nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Nevnte avgjørelse bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende kjennskap til meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske reglene ikke får anvendelse og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Opplysninger om meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter som er oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 324 av 30. oktober 1996.

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.

(³) Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁴) Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 9 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 83/189/EØF.

(⁵) Informasjonsrutinen avsluttet.

DOMSTOLEN

Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol⁽¹⁾

99/EØS/45/17

Sak C-197/99 P: Anke inngitt 26. mai 1999 av Kongeriket Belgia mot dom avsagt 25. mars 1999 av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol (fjerde kammer med utvidet sammensetning) i sak T-37/97 mellom Forges de Clabecq SA, støttet av Kongeriket Belgia, regionen Vallonia og Société Wallonne pour la Sidérurgie, og Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-261/99: Søksmål anlagt 13. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-263/99: Søksmål anlagt 16. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Italia.

Sak C-264/99: Søksmål anlagt 16. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Italia.

Sak C-265/99: Søksmål anlagt 16. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-266/99: Søksmål anlagt 16. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-267/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal d'Arrondissement de Luxembourg ved dom i nevnte domstol av 15. juli 1999 i saken Urbing (født Adam) mot Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

Sak C-269/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landgericht Hamburg ved nevnte domstols beslutning av 23. juni 1999 i saken Carl Kühne KG (GmbH & Co.), Rich. Hengstenberg GmbH & Co. og Ernst Nowka GmbH & Co. KG mot JÜTRO Konservenfabrik GmbH.

Sak C-270/99 P: Anke inngitt 19. juli 1999 av Z mot dom avsagt 4. mai 1999 av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) i sak T-242/97 mellom Z og Europaparlamentet.

Sak C-271/99: Søksmål anlagt 20. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-272/99: Søksmål anlagt 20. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg.

Sak C-273/99 P: Anke inngitt 20. juli 1999 av B. Connolly mot dom avsagt 19. mai 1999 av De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) i sak T-203/95 Connolly og Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-275/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal Administratif de Strasbourg ved nevnte domstols beslutning av 22. juli 1999 i saken Société Adidas mot Directeur des Services Fiscaux du Bas-Rhin.

Sak C-276/99: Søksmål anlagt 23. juli 1999 av Forbundsrepublikken Tyskland mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak C-277/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgerichtshof ved nevnte domstols beslutning av 29. juni 1999 i saken Doris Kaske mot Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien.

⁽¹⁾ EFT C 281 av 2.10.1999.

Sak C-280/99 P: Anke inngitt 28. juli 1999 av Moccia Irme SpA mot dom avsagt 12. mai 1999 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (tredje kammer med utvidet sammensetning) i forente saker T-164/96, T-165/96, T-166/96, T-167/96, T-122/97 og T-130/97 reist av Moccia Irme SpA, Prolafer Srl, Ferriera Acciaieria Casilina SpA, Dora Ferriera Acciaieria Srl, Ferriera Lamifer SpA og Nuova Sidercamuna SpA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-281/99 P og C-282/99 P: Anke inngitt 28. juli 1999 av Ferriera Lamifer SpA (C-281/99 P) og Ferriera Acciaieria Casilina SpA (C-282/99 P) mot dom avsagt 12. mai 1999 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (tredje kammer med utvidet sammensetning) i forente saker T-164/96, T-165/96, T-166/96, T-167/96, T-122/97 og T-130/97 reist av Moccia Irme SpA, Prolafer Srl, Ferriera Acciaieria Casilina SpA, Dora Ferriera Acciaieria Srl, Ferriera Lamifer SpA og Nuova Sidercamuna SpA mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-283/99: Søksmål anlagt 29. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia.

Sak C-284/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landesgericht Korneuburg, Østerrike, ved beslutning av 5. juli 1999 i saken New Yorker S.H.K. Jeans GmbH mot Ing. Jaroslav Kupco.

Sak C-287/99: Søksmål anlagt 30. juli 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-289/99 P: Anke inngitt 3. august 1999 av det franske foretaket Schiocchet mot dom avsagt 21. mai 1999 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) i forente saker T-169/98 og T-170/98 mellom Schiocchet og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-292/99: Søksmål anlagt 3. august 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-297/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Nottingham Magistrates' Court, Det forente kongeriket, ved nevnte domstols beslutning av 30. juni 1999 i saken Vehicle Inspectorate mot 1) Skills Motor Coaches Ltd, 2) B.J. Farmer, 3) C.J. Burley og 4) B. Denman.

Informasjon fra De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol⁽¹⁾ 99/EØS/45/18

Førsteinstansdomstolens dom av 8. juli 1999 i sak T-266/97: Vlaamse Televisie Maatschappij NV mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (EF-traktatens artikkel 90 nr. 3 (nå artikkel 86 nr. 3 EF) – rett til å bli hørt – EF-traktatens artikkel 90 nr. 1 (nå artikkel 86 nr. 1 EF) sammenholdt med EF-traktatens artikkel 52 (nå etter endringen artikkel 43 EF) – enerett til å sende fjernsynsreklame i Flandern).

Førsteinstansdomstolens dom av 8. juli 1999 i sak T-163/98: The Procter & Gamble Company mot Kontoret for harmonisering i det indre marked (varemerker, mønstre og modeller) (EF-varemerke – ordkombinasjonen "Baby-Dry" – absolutt grunnlag for å nekte registrering – rekkevidden av klagenemndenes prøving – rekkevidden av førsteinstansdomstolens prøving).

Førsteinstansdomstolens kjennelse av 8. juli 1999 i sak T-194/95: Area Cova mfl mot Rådet for Den europeiske union (fiskerier – bevaring av havets ressurser – konvensjon om framtidig multilateral samarbeid om fisket i det nordvestlige Atlanterhav – blåkveite – fangstkvoter for fællesskapsflåten – søksmål om oppheving – avvisning).

Førsteinstansdomstolens kjennelse av 8. juli 1999 i sak T-12/96: Area Cova mfl mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap (fiskerier – bevaring av havets ressurser – konvensjon om framtidig multilateral samarbeid om fisket i det nordvestlige Atlanterhav – blåkveite – fangstkvoter for fællesskapsflåten – søksmål om oppheving – avvisning).

(¹) EFT C 281 av 2.10.1999.

Sak T-144/99: Søksmål anlagt 14. juni 1999 av Institute of Professional Representatives for Det europeiske patentkontor mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-155/99: Søksmål anlagt 25. juni 1999 av Dieckmann & Hansen GmbH mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-161/99: Søksmål anlagt 8. juli 1999 av foretaket Navigazione Libera del Golfo mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-165/99: Søksmål anlagt 9. juli 1999 av Omega Air Limited og Seven Q Seven Inc. mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-168/99: Søksmål anlagt 13. juli 1999 av Diputación Foral de Alava mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-170/99: Søksmål anlagt 20. juli 1999 av RJB Mining plc mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-171/99: Søksmål anlagt 23. juli 1999 av British Steel plc mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-175/99: Søksmål anlagt 2. august 1999 av UPS Europe NV/SA mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-178/99: Søksmål anlagt 6. august 1999 av Sonia Marion Elder og Robert Dale Elder mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-179/99: Søksmål anlagt 6. august 1999 av foretaket Sud Pesca mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-181/99: Søksmål anlagt 9. august 1999 av Centro di Ricerca e Documentazione Febbraio 74 mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-186/99: Søksmål anlagt 17. august 1999 av Saehan Media Ireland mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Førsteinstansdomstolens presidents kjennelse av 30. juni 1999 i sak T-70/99 R: Alparma Inc. mot Rådet for Den europeiske union (søksmål med sikte på midlertidig forføyning – påstand om at forordning (EF) nr. 2821/98 settes ut av kraft – tilbaketrekking av sinkbacitracin fra listen over tillatte tilsetningsstoffer – direktiv 70/524/EØF – hastesak – avveining av interesser).

Avskriving i registeret av sak T-169/97: Farine Laziali SpA mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.